

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ
РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ
БЕЛОРУССКОЕ ОБЩЕСТВЕННОЕ ДВИЖЕНИЕ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ
РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
МИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

ЯЗЫК И СОЦИУМ

МАТЕРИАЛЫ VI МЕЖДУНАРОДНОЙ НАУЧНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

3–4 декабря 2004 г., Минск

В двух частях

Часть II

Минск
РИВШ
2004

УДК 81:316.6 (043.2)

ББК 81

Я 41

Редакционная коллегия:

доктор филологических наук, профессор **И. С. Ровдо** (председатель);
доктор филологических наук, профессор **Л. Н. Чумак** (отв. редактор);
доктор филологических наук, профессор **Д. Г. Богусевич**;
доктор филологических наук, профессор **Н. Б. Мечковская**;
доктор филологических наук, профессор **И. Ф. Ухванова-Шмыгова**

Язык и социум: Материалы VI Междунар. науч. конф., 3–4 декабря
Я 41 2004 г., Минск: В 2 ч. Ч. 2 / Редкол.: Л. Н. Чумак (отв. ред.) – Мн.:
РИВШ, 2004. – 314 с.
ISBN 985-6741-38-6

Сборник содержит материалы Международной научной конференции, посвященной различным аспектам взаимодействия языка и социума.

Во второй части сборника представлены доклады, касающиеся исследований социального в аспекте художественного восприятия, состояния и перспектив развития белорусского языка, социокультурных аспектов в обучении языку, языковой личности на рубеже веков, философских аспектов лингвистики.

Для филологов, культурологов, философов.

УДК 81:316.6 (043.2)

ББК 81

ISBN 985-6741-38-6
ISBN 985-6741-39-4

© БГУ, 2004
© РИВШ, 2004

И. В. Гориш (Пинск)

ФЕНОМЕН ГЛОБАЛИЗАЦИИ И ЯЗЫК «НОВОЙ» ЭКОНОМИКИ

Наступило новое тысячелетие. Тысячелетие невероятных, стремительных перемен. Внезапно мы обнаруживаем, что все то, что ещё недавно нам казалось незыблемым и стабильным, сегодня уже не существует. Мир изменился и продолжает стремительно меняться. На смену вчерашним ценностям приходят новые. Ключевым качеством современного человека является способность к изменениям, способность быстро меняться и приспосабливаться к постоянно изменяющемуся миру.

Язык – дом бытия. Поэтому все преобразования, происходящие в политической, социально-экономической и культурной сферах общества, находят выражение в языке. Мы начинаем оперировать новыми понятиями, отражающими сущность протекающих процессов.

В настоящее время мировая цивилизация переживает достаточно сложные процессы, вызванные принципиально меняющейся экономической и социальной средой в глобальном масштабе. Глобализация является первым и главным вызовом XXI века и предстает как сложный, многогранный, противоречивый процесс, который предполагает возможность выбора альтернативных сценариев и стратегий.

Что же такое глобализация? В начале 50-х годов XX века подобный процесс определяли словом *мондиализм*. Сам же термин *глобализм* появился в конце 70-х XX в. Означал он распространение во всепланетном масштабе постиндустриальной цивилизации, которую Э. Тоффлер назвал цивилизацией «третьей волны» [Э. Тоффлер «Третья волна», 1980]. Двадцать лет назад об этом писали в основном футурологи, и обращали они внимание лишь на «первозлементы третьей волны», а в начале 90-х годов глоба-

лизм уже стал доминирующим явлением в международной экономике и политике. Глобализация как явление жизни современного общества, как процесс возникла в ходе эволюции рыночной системы. Это понятие можно определить как процесс втягивания мирового хозяйства, понимаемого как совокупность национальных хозяйств, связанных друг с другом системой международного разделения труда, экономических, политических отношений, в рынок и тесное переплетение их экономик, создание единой мировой рыночной экономики и её инфраструктуры, разрушение национального суверенитета государств, являющихся главными действующими лицами международных отношений на протяжении веков [Беларусь: выбор пути. Национальный отчет о человеческом развитии, 2000]. Смысл процессов глобализации заключается в быстром и эффективном вхождении в быстро развивающиеся всемирные рыночные отношения, мировые информационные и коммуникативные сети, что дает возможность на более высоком уровне осуществлять экономические, финансовые и иные процессы и трансферты.

Почему обычно медленные цивилизационные процессы вдруг стали развиваться так стремительно? Очевидно, существенно возросла концентрация капитала, для которого государственные границы перестали быть сдерживающим фактором. К тому же значение государственных границ, да и самих государств резко уменьшилось после падения Берлинской стены и краха мировой коммунистической системы. Крах коммунизма стал мощнейшим катализатором глобальных процессов. Существенно повлияли на темпы формирования глобального рынка успехи «технореволюционеров», совершивших, по мнению специалистов, в конце XX века больше открытий, чем было сделано за всю предыдущую историю человечества. Транснациональные компании сумели очень быстро реализовать эти открытия с колоссальной выгодой для себя. Речь идет о новых производственных технологиях – о создании всемирной сети «Интернет» и системы мобильной связи. В значительной степени благодаря новым средствам коммуникации управление производством стало важнее самого производства. И появилась возможность получения прибыли без дополнительных трудовых затрат, т. е. появилась совершенно новая форма капитала, определяемая понятием «капитал без труда». Новые технологии позволили менеджерам экономики управлять ею, откуда им будет угодно, и размещать капитал, где угодно. Привязка капитала к определенной территории и, соответственно, к тому или иному государству значительно ослабла. Все это является подтверждением того, что процесс глобализации имеет место в экономической жизни современного общества.

С понятием *глобализация* тесно связаны такие понятия, как *интернационализация*, *транснационализация*, *регионализация*, *трансформация*, *модернизация*, *европеизация*, *американизация*, *вестернизация*, *виртуализация экономической деятельности* и другие, которые описывают процесс изменений, происходящих в мире. Рассмотрим некоторые из них.

Транснационализация – важнейшая составляющая и одновременно главный механизм общих процессов глобализации. Она представляется

наиболее существенным элементом и одним из основных контуров-регуляторов, обеспечивающих единство функционирования мировой экономики. Через ТНК и связанные с ними транснациональные банки проходят финансовые и товарные потоки, определяющие развитие мирового хозяйства. Они являются ведущим фактором глобализации экономики, размещая отдельные части и стадии воспроизводственных процессов по территориям разных стран.

Модернизация представляет собой процесс технологических, экономических, социокультурных и политических изменений общества, которые оказывают кардинальное воздействие на экономическую организацию общества, его социальную стратификацию, ценностные представления и в целом на повседневную жизнь людей [Беляева 1999]. Обычно модернизацию связывают с распространением западного рационализма, сциентизма, ориентаций субъектов на экономический рост и технический прогресс, идеями социального равенства и индивидуальной свободы, индивидуализмом. После простого отождествления модернизации с «вестернизацией», «европеизацией» или «американизацией» пришел период признания многолинейного развития, основанного на сложности и разнородности традиций, определяющих различные стартовые позиции и пути для модернизации.

Регионализация хозяйственной жизни рассматривается как подготовка некоторыми странами своих экономик к конкуренции в мировом масштабе. Ступенями и показателями уровня регионализации являются такие виды региональных объединений, как зона свободной торговли, таможенный союз, общий рынок, экономический союз.

Виртуализация экономической активности связана с растущим влиянием электронного пространства. Она бросает вызов не только существующему регулирующему аппарату государства, но и институтам частного бизнеса, которые все сильнее начинают зависеть от новых технологий.

Не претендуя на полноту и суммируя то, что было сказано выше и кажется справедливым, автор отмечает следующее. С понятием глобализации сегодня связывают прежде всего глобализацию финансов и информационных сетей. В современных условиях эти сектора образуют инфраструктуру развития в ближайшей перспективе глобальной экономики. Как новое явление, глобальная экономика требует своего специфического языка. Обращаться к «новой» экономике следует на её языке с выраженными в этом языке в виде экономических понятий и суждений экономическими моделями, проектами, программами. Язык как универсальная материя всех процессов, сквозной процесс всех процессов, продуктивное единство формы и содержания всех явлений применительно к «новой» экономике есть основная, базовая, первичная и наиболее материальная форма выражения экономических явлений и процессов. Становление «новой» экономики является незавершенным, продолжающимся процессом, причем процессом, для которого характерны быстрые и радикальные смены доминирующих тенденций, что существенно осложняет адекватное использование языка.

СОДЕРЖАНИЕ

СОЦИАЛЬНОЕ И НАЦИОНАЛЬНОЕ В АСПЕКТЕ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ВОСПРИЯТИЯ

<i>Алейнік Л. В.</i> Проза Міхася Андрасюка: сацыяльная крытыка ў іранічным дыскурсе.....	3
<i>Андреев Л. В.</i> Восприятие текста как взаимодействие ценностных парадигм	6
<i>Барковский Д. В.</i> Интертекст как фактор межкультурной коммуникации в дискурсе Х. Л. Борхеса	10
<i>Бельскі А. І.</i> Сацыяльныя аспекты быцця ў прозе І. Шамякіна пра сучаснасць	13
<i>Варонава Г. Ю.</i> Выкарыстанне моўных штампаў пры стварэнні фантастычных вобразаў	17
<i>Вахмянина О. В.</i> «Архетипическая метафизика» как одна из тенденций в сербском модернизме: этнопсихологический аспект	20
<i>Вострыкава А. У.</i> Філасофія мовы ў чэшскай эксперыментальнай прозе Веры Лінггартавай	23
<i>Гинак Е. С.</i> Проблема легитимизации власти в дискурсе публичной коммуникации (роман У. Эко «Баудолино»)	27
<i>Гончарова-Грабовская С. Я.</i> Социальная функция пьес-вербатим и их место в культурном контексте современности	30
<i>Журене С.</i> Текстовая реминисценция как интертекстема и ее роль в создании когерентности дискурса Т. Толстой (на материале сборника рассказов «Изюм»).....	35
<i>Казакова Т. П.</i> Сімволіка ў мастацкай прасторы Галіцка-Валынскага летапісу	38
<i>Карпов В. А.</i> Текст о тексте в тексте (симметрия-асимметрия в пародии).....	40
<i>Козакова И. И.</i> Языковая картина мира американского социума (на материале произведений Дж. Апдайка)	48
<i>Короткая В. В.</i> Герой и мир в рассказе Б. Зайцева «Алексей Божий человек».....	50
<i>Моценская Л. Г., Ликарчук А. Г.</i> Несбалансированность культурного	

пространства «Повести о том, как поссорился Иван Иванович с Иваном Никифоровичем» Н. В. Гоголя	52
<i>Мясникова О. А.</i> Взаимодействие русского и белорусского языков в литературе о войне (источники изучения)	56
<i>Навумовіч У. А.</i> Слова і рэальнасць у беларускай аповесці: інтэлектуальная проза	60
<i>Плеханова Т. Ф.</i> Несобственно-прямая речь как способ создания социально значимого смысла в художественном тексте.....	63
<i>Пристрям Е. С.</i> Социальное пространство художественного текста.....	69
<i>Смирнов А. Ю.</i> Модель социума в повести А. Зиновьева «Глобальный человек»	72
<i>Смирнова В. И.</i> Лингвистическое воплощение реалий «чёрного двадцатилетия» в романе К. Э. Гадды «Это пренеприятнейшее происшествие на улице Мерулана»	75
<i>Третьякова Г. Н.</i> Семантические эффекты в художественном тексте.....	78
<i>Хлебоказова Н. Ф.</i> Модель героя и социума в драматургии З. Гиппиус	82

БЕЛОРУССКИЙ ЯЗЫК СЕГОДНЯ: СОСТОЯНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ

<i>Бадзевіч З. І.</i> Дзеясловы з суфіксальным кампанентам <i>-ip-/-ыр-</i> у сучаснай беларускай мове.....	86
<i>Балотнікава С. М.</i> Лексіка-семантычныя суадносіны лексем у тэрміналагічным полі «культуралогія».....	89
<i>Белакурская Ж. Я.</i> Вучэбны тэкст як прэзэнтант пазнавальных і лінгваметадычных ведаў (на матэрыяле зборніка Якуба Коласа «Другое чытанне для дзяцей беларусаў»).....	92
<i>Вабішчэвіч А. І.</i> Колькасныя, якасныя і адносныя пераўтварэнні ў мове	95
<i>Гамеза Л. М.</i> Комплексны семанімічны слоўнік беларускай мовы ў сістэме ўзбагачэння слоўнікавага запасу школьнікаў.....	97
<i>Купрэва Т. І.</i> Катэгорыя «паслялогаваасці»: змест і рэалізацыя	101
<i>Любецкая К. П.</i> Погляды мовазнаўцаў на «Sieben-Sprachen-Wörterbuch» (Leipzig, 1918) у XX ст.	104
<i>Морозова Т. А.</i> Социальные аспекты функционирования белорусского фольклора в постсоветский период.....	106
<i>Назаранка Ю. В.</i> Моўны механізм спараджэння аўтарскага выслоўя	109

<i>Рагойша В. П.</i> Лексіка-сематычныя асаблівасці сучаснай урбаніміі Мінска.....	112
<i>Савіцкая І. І.</i> Адлюстраванне нацыянальнай самасвядомасці ў лексікаграфіі: сацыялінгвістычны аспект.....	115
<i>Самусева Н. В.</i> Градацыя эпітэтаў з апорным словам <i>вочы</i>	118
<i>Суша Т. М.</i> Фразеалагічныя паралелі ў англійскай і беларускай мовах.....	120

СОЦИОКУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ В ОБУЧЕНИИ РКИ

<i>Будько М. Е.</i> О дидактической наполняемости социокультурной компетенции у иностранных студентов-медиков.....	122
<i>Вариченко Г. В.</i> Языковая среда в социокультурном аспекте.....	124
<i>Гассиева И. И.</i> Материалы интернета как источник формирования социокультурной компетенции иностранных учащихся.....	127
<i>Глухотко А. И.</i> Фразеология и ментальность: повесть Л. Н. Толстого «Хаджи Мурат» в социокультурном контексте.....	130
<i>Зайцева Л. А., Наумчик Р. П.</i> Некоторые социокультурные аспекты в работе над художественным текстом.....	131
<i>Кишкевич Е. В.</i> Полиформатные уроки в формировании социокультурной компетенции иностранных учащихся.....	133
<i>Козловская Л. А.</i> Средства выражения субъективной модальности в аспекте РКИ.....	136
<i>Крыштанович О. П.</i> Обучение диалогической речи в контексте межкультурной коммуникации.....	140
<i>Кузнецова Н. А.</i> Национально-культурная специфика языкового выявления психологии литературных персонажей.....	141
<i>Лундберг С. Л.</i> Метод преподавания родного языка в шведских школах.....	144
<i>Михед Н. В.</i> О социокультурной компетенции в контексте диалога культур.....	147
<i>Проконина Ж. В.</i> Биографический текст в контексте диалога культур (на материале текстов по специальности).....	150
<i>Романенко М. А.</i> Занятия по русскому языку – оптимальная среда для адаптации иностранных учащихся на основных факультетах.....	152
<i>Сабайда С. В.</i> Использование современных технических средств обучения при изучении творчества Л. Н. Толстого.....	156

<i>Санникова А. В.</i> Социокультурные аспекты интерференции в обучении иностранных граждан	157
<i>Сидарчева Л. Н., Ташлыкова И. Д.</i> К вопросу о социокультурном подходе в обучении русскому языку как иностранному на начальном этапе	160
<i>Федотова И. Э., Кашевская Л. Ф.</i> Особенности обучения русскому языку как средству делового общения в современном социальном контексте.....	162
<i>Украинец Л. А.</i> Формирование культуроведческой компетенции как одной из составляющих социокультурной компетенции в процессе обучения РКИ	164
<i>Чечет Т.</i> Национально-культурные особенности китайских студентов и их учет в процессе обучения РКИ.....	169
<i>Юдина В. Н.</i> Некоторые аспекты мотивации изучения художественной литературы иностранными студентами-нефилологами.....	174
<i>Януц Л. А., Бовдей Н. Е.</i> Культуроведение как средство мотивации учебно-познавательной деятельности	175

СОЦИОКУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ В ОБУЧЕНИИ РОДНОМУ И ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

<i>Войтов М. Ф.</i> Языковые нормы как проблема обучения иностранному языку	178
<i>Долбик Е. Е.</i> Уровни усвоения материала по русскому языку.....	181
<i>Игнатович Т. В.</i> Особенности речевой подготовки студентов-юристов в аспекте социализации личности	185
<i>Китаева Т. В.</i> Профессионально-ориентированный текст как средство формирования социально-значимой личности.....	189
<i>Макаровска О.</i> Народная песня как источник социокультурных знаний в процессе обучения иностранному языку (на материале белорусских, русских и польских народных песен).....	191
<i>Цзян Цюнь</i> Методическая концепция единства языка (структуры, функции и культуры)	196
<i>Яковлева С. И.</i> Белорусская переводная художественная литература в подготовке иностранцев к межкультурной коммуникации	198
<i>Якуба С. М.</i> Фарміраванне этнакультурнай кампетэнцыі сродкамі беларускай мовы	202

ЯЗЫКОВАЯ ЛИЧНОСТЬ НА РУБЕЖЕ ВЕКОВ

<i>Василина В. Н.</i> Языковая личность в прагмалингвистике	207
<i>Галимская У. П.</i> Парадигма развивающего образования: самообразование и саморазвитие	209
<i>Ерофеева И. А.</i> Ключевые имена в дискурсе И. Бродского	212
<i>Кудряшов И. А.</i> Языковая личность: косвенные способы представления себя собеседнику в диалогическом дискурсе	215
<i>Минина Н. Е.</i> Роль языковой личности в сохранении старообрядческой культуры	219
<i>Мордович С. В.</i> Теоретические основания использования языковых игр для развития языковой личности дошкольников	222
<i>Рашиэткина Н. Б.</i> Камунікатыўна-дзейнасны падыход да вывучэння літаратуры ў старшых класах як сродак фарміравання моўнай асобы	224
<i>Таяновская И. В.</i> Развитие языковой личности школьника при работе над спецификой тезирования и рецензирования текстов	226
<i>Титовец Т. Е., Салькова И. М.</i> Аутентичные художественные тексты англоязычных писателей как средство формирования аксиосферы будущего учителя	231
<i>Тихоненко Е. В.</i> Языковая личность начала XXI века в аспекте «языковой моды»	234
<i>Чернявская Ю. В.</i> Личность в пространстве этнической культуры: динамическая модель	236
<i>Чумак Л. Н., Чумак Д. В.</i> Языковая личность ребенка от двух до пяти	241

СОЦИОЛИНГВИСТИКА ВО ВЗАИМОСВЯЗИ С ДРУГИМИ ЛИНГВИСТИЧЕСКИМИ ДИСЦИПЛИНАМИ

<i>Кулиева О. Н.</i> Влияние социолингвистических факторов на создание тематической полифонии диалога	245
<i>Кунцевич С. Е.</i> Лингвистические аспекты современной военно- политической коммуникации	249
<i>Куровская Ю. П.</i> Системное описание вариативности русского словесного ударения: проблемы и метод	253
<i>Лойша М. М.</i> Аргументация как этнокультурное социальное действие	256
<i>Митасова Т. И.</i> Влияние предметной области на образование	

полипрефиксальных слов.....	258
<i>Наумович А. Н.</i> Парцелляция осложненных предложений как социолингвистическое явление коммуникативно-экспрессивного синтаксиса.....	261
<i>Нюнкайте Н.-Б.</i> Метод качественных структур в исследовании автобиографических текстов.....	264
<i>Путрова М. Д.</i> Дисфлуэнтность. Гендерный аспект проблемы.....	267
<i>Радион Е. Н.</i> Изучение вербальной интеракции в лингвистической антропологии.....	271
<i>Софронова И. Н.</i> Речевые акты просьбы в мужской и женской русской речи.....	273
<i>Шафрановская А. Б.</i> Идентификативно-интерпретативный анализ дискурса молодой мамы первых лет материнства (на материале интервью).....	278

ФИЛОСОФСКИЕ АСПЕКТЫ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ

<i>Белокурский В. М.</i> Народная мудрость в контексте современного философского анализа.....	282
<i>Горши И. В.</i> Феномен глобализации и язык «новой» экономики.....	284
<i>Дудко Е. А.</i> Становление математического языка в эпоху зарождения науки.....	287
<i>Ильюшина Л. Л.</i> Методологические аспекты качественного анализа макроструктур (на примере изучения современных цивилизационных моделей).....	289
<i>Мащитко О. В.</i> Язык и социальное время в философии О. Розенштока-Хюсси.....	291
<i>Наумович Т. В.</i> Слово закона. Некоторые проблемы правоприменительной практики.....	294
<i>Пирожникова В. И.</i> Коммуникативная рациональность: методологический аспект.....	297
<i>Подкопаева Е. П.</i> Концепция риторической коммуникации как модель вербального общения.....	299
<i>Сарна А. Я.</i> Визуальная метафора в пространстве идеологии.....	302
<i>Яскевич А. В.</i> Техническая культура и ее языковые средства.....	306